

	Program
Miestnosť:	Spoločenská miestnosť, Výučba 2
08:00 – 09:00	Registrácia účastníkov
09.00 – 09.15	Slávnostné otvorenie konferencie Dr.h.c.prof.Ing.Rudolf Sivák, PhD., rektor Ekonomickej univerzity v Bratislave Prof. PhDr. Lívia Adamcová, PhD., dekanka Fakulty aplikovaných jazykov EU v Bratislave
09.15 – 10.30	Príhovor zástupcov diplomatického zboru a pozvaných hostí J.E. Jean-Marie Bruno, veľvyslanec Francúzska J.E. Axel Hartmann, veľvyslanec Nemecka J.E. Josef Markus Wuketich, veľvyslanec Rakúska J.E. Pavel Kuznecov, veľvyslanec Ruska J.E. Félix Valdés, veľvyslanec Španielska J.E. Christian Martin Fotsch, veľvyslanec Švajčiarska J.E. Roberto Martini, veľvyslanec Talianska Viktor Frantsevich, rektor ORAGS (Orel, Ruská federácia) Alexander I. Bušujev, riaditeľ Ruského kultúrneho centra
10:30 – 11:00	Plenárna prednáška prof. PhDr. Slavomír Ondrejovič, CSc. Metamorfózy jazyka a jeho výskumu
11:00 – 11:30	Plenárna prednáška prof. PhDr. Štefan Povchanič, PhD. Presah reálií do interkultúrnej komunikácie
11:30-12:00	Diskusia v pléne
12:00 – 14:00	Prestávka na obed
14:00 – 18.00	Rokovanie v sekciách
1. sekcia 14.00 – 18.00 Podsekcia: A	LINGVISTIKA
Moderátor: Wrede, Olga Miestnosť: E2.06	
14.00 – 14.15	Adamcová, Lívia Praktische Rhetorik – Regeln und Tipps zum Darbietung von Reden
14.15 – 14.30	Vomáliková, Olga Die tschechischen Sammelnamen mit Hinblick auf das Deutsche
14.30 – 14.45	Wrede, Olga Methodisch-didaktische Überlegungen zur Bedeutung und Vermittlung von Fach- und Kulturwissen im Übersetzungsunterricht

14.45 – 15.00	Zavri, Irena Sprache zwischen Norm und Gebrauch: Sprachenkompatibilität Standardkroatisch vs. Burgenlandcroatisch
15.00 – 15.15	Sorger, Brigitte Mehrsprachigkeit in der Sprachenpolitik, Gesellschaft und im Fremdsprachenunterricht
15.15 – 18.00	Diskusia v sekcii
14.00 – 18.00	LINGVISTIKA Podsekcia: B
Moderátor: Lišková, Danuša Miestnosť: E2.08	
14.00 – 14.15	Vargané Kiss, Katalin The Pitfalls of Essay Writing
14.15 – 14.30	Lišková, Danuša Frazeológia v odbornom ekonomickom texte
14.30 – 14.45	Breveníková, Daniela Štúdium pragmatických aspektov jazyka
14.45 – 15.00	Mrázová, Mária; Kunovská, Ingrid Gramatika v praxi
14.50 – 15.00	Peczeová, Eleonóra Všeobecná lexika v odbornom ekonomickom texte
15.00 – 15.15	Prestávka
Moderátor: Ondrejová, Zuzana	
15.15 – 15.30	Ondrejová, Zuzana Kolokácie vo výučbe odborného anglického jazyka na Ekonomickej univerzite v Bratislave
15.30 – 15.45	Petríková, Ľubica Nové slová a výrazy z oblasti informatiky v súčasnom francúzskom jazyku
15.45 – 16.00	Smoleňová, Elena Jazyková charakteristika administratívneho štýlu v taliančine
16.00 – 16.15	Spišiaková, Mária Ako vyučovať minulé časy na hodinách španielčiny ako cudzieho jazyka?
16.15 – 18.00	Diskusia v sekcii

2. sekcia 14.00 – 18.00	LINGVODIDAKTIKA
Moderátor: Széherová, Eva Miestnosť: E2.12	
14.00 – 14.15	Šajgalíková, Helena Určenie produktu jazykového vzdelávania ako základné východisko merania jeho kvality
14.15 – 14.30	Széherová, Eva Didaktische Vorschläge bei der Umsetzung der akademischen Sprache an der Universität
14.30 – 14.45	Segretain, Arnaud Français sur Objectif Spécifique: exemple de création d'un programme pour le personnel de Peugeot-Citroën Automobiles, Slovakia
14.45 – 15.00	Grossmanová, Marta; Halašová, Darina; Strelinger, Ján Business English for Management Studies – prezentácia novej učebnice
15.00 – 15.15	Dziváková, Michaela Materiálne didaktické prostriedky pri výučbe odborného ruského jazyka
15.15 – 15.30	Prestávka
Moderátor: Rizeková, Iveta	
15.30 – 15.45	Kurdelová, Ľubica; Mešitová, Jolana Výhody a nevýhody spoločného testovania jazykových znalostí študentov na Ekonomickej univerzite v Bratislave
15.45 – 16.00	Pallová, Marta Územní odlišnosti ve výuce německého jazyka na českých školách
16.00 – 16.15	Paiková, Jana K niektorým otázkam odbornej komunikácie v cudzom jazyku
16.15 – 16.30	Rizeková, Iveta Komunikatívny prístup vo výučbe aplikovaných jazykov stále aktuálny
16.30 – 16.45	Stradiotová, Eva PowerPoint
16.45 – 17.00	Kozlová, Ľubomíra; Kolišová, Zuzana Formovanie osobnosti
17:00-17:15	Poór, Zoltán What is a language education policy profile for?
17.15 – 18.00	Diskusia v sekcii

3. sekcia
14.00 – 18.00 **INTERKULTÚRNA KOMUNIKÁCIA**

Moderátor: Hrivíková, Tatiana
Miestnosť: E1.12

14.00 – 14.15 Hrivíková, Tatiana
Migration and Identity

14.15 – 14.30 Biliková, Beáta
Intercultural Relations and Cross-Cultural Identities in S. Rushdie's Fiction (Interkultúrne vzťahy a medzikultúrne identity v prózach S. Rushdieho)

14.30 – 14.45 Bákonyi, István
Russian Mentality in the 21st Century

14.45 – 15.00 Janíková, Eva
Interkultúrna komunikácia v obchodných vzťahoch

15.00 – 15.15 Rusiáková, Jarmila
O kategórii zdvorilosti v komunikácii

15.30 – 15.45 Prestávka

15.45 – 16.00 Sánchez Presa, Mónica
Interkultúrna kompetencia vo vyučovaní obchodnej španielčiny

16.00-16:15 Kremková, Ľubica
Zvyky a modely správania sa pri nadväzovaní medzinárodných kontaktov

16.15-16:30 Tompos, Anikó
Some characteristics of SMEs operating in the Austro-Hungarian border regions

16.30-16:45 Ablonczy-Mihalyka, Livia
Corporate Communication with or without Misunderstandings

16.45-17:00 Helmová, Milena
Ako budovať dôveru a dôveryhodnosť v obchodných rokovaniach

17:00-17:15 Mruškovič, Jozef
Osobitosti odbornej jazykovej prípravy diplomatov

17:15 – 18.00 Diskusia v sekcii

4. sekcia
14.00 – 18.00 **LITERATÚRA**

Moderátor: Dulebová, Irina
Miestnosť: E1.10

14.00 – 14.15 Pápaiová, Adriana

Historicko-kultúrne aspekty anglickej a americkej literatúry

14.15 – 14.30 Dulebová, Irina
Ruská literatúra v kontexte vyučovania predmetu

14.30 – 14.45 Brodlanská, Erika
Orfeus v diele Gregora z Nazianzu

14.45 – 15.00 Bojnčanová, Renáta
Perspektívy slovensko-hispánskych komparatívnych literárnych štúdií

15.00 – 15.15 Danišová, Soňa
CLIL as one of the major trends in language education of the millennium

15.15 – 18.00 Diskusia v sekcii

5. sekcia
14.00 – 18.00 **PREKLAD**

Moderátor: Seresová, Katarína
Miestnosť: E1.08

14.00 – 14.15 Nádai, Julianna
Multilingual EU documents: information loss or different interpretation?

14.15 – 14.30 Seresová, Katarína
Pragmatické aspekty prekladu vo výučbe cudzieho jazyka

14.30 – 14.45 Lapšanský, Ladislav
Význam práva na preklad a tlmočenie

14.45 – 15.00 Priesolová, Janka
Terminologie francouzského obchodního práva v konfrontaci s češtinou

15.00 – 15.15 Pauleová, Milada
Potreba prekladu v období globalizácie

15.15 – 15.30 Melušová, Elena
Reč diplomacie – kategorizácia funkčných štylistických a gramatických prostriedkov

15.30 – 15.45 Koželová, Adriána
Topos v preklade

15.45 – 18.00 Diskusia v sekcii

18.00 Záver a vyhodnotenie konferencie v pléne



PROGRAM

medzinárodnej vedeckej konferencie

CUDZIE JAZYKY V PREMENÁCH ČASU III

konanej dňa

23. novembra 2012

pod záštitou rektora
Ekonomickej univerzity v Bratislave
Dr. h. c. prof. Ing. Rudolfa Siváka, PhD.

Miesto konania:
Ekonomická univerzita v Bratislave
Dolnozemska cesta 1/b
852 35 Bratislava 5

Spoločenská miestnosť, Výučba 2